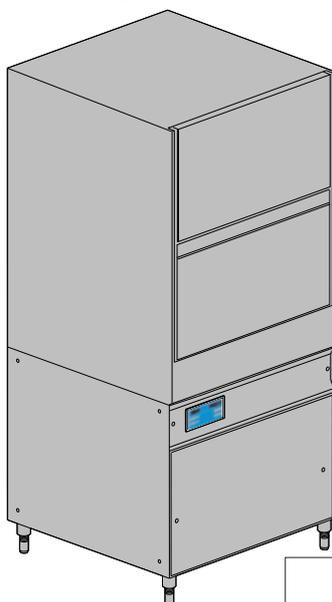


IT

Istruzioni per l'installazione l'uso e la manutenzione

CE



COD.: 3200
Ed. 03 - 11/2010

**APPLICARE ETICHETTA
MATRICOLA**



Vi ringraziamo per aver acquistato un nostro apparecchio.

Le istruzioni per l'installazione e la manutenzione nonché il suo impiego, che troverete sulle pagine che seguono, sono state preparate per assicurare una lunga vita e un perfetto funzionamento del vostro apparecchio.

Seguite attentamente queste istruzioni.

Noi abbiamo ideato e costruito questo apparecchio secondo le ultime innovazioni tecnologiche. Voi ora dovrete averne cura.

La vostra soddisfazione sarà la nostra migliore ricompensa.



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI INSTALLARE LA MACCHINA.



ATTENZIONE: L'INNOSSERVANZA, ANCHE SE PARZIALE, DELLE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE FA DECADERE LA GARANZIA DEL PRODOTTO E SOLLEVA DA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IL PRODUTTORE.

SOMMARIO	Pagina
AVVERTENZE	4
SEZIONE A CURA DELL'INSTALLATORE	
1. INSTALLAZIONE DELLA MACCHINA	7
1.1 Ricevimento del prodotto	7
1.2 Collegamento idrico	7
1.3 Collegamento elettrico	7
1.4 Funzionamento dosatore brillantante	8
1.5 Installazione dosatore di detersivo	10
1.6 Pompa scarico (optional)	11
1.7 Pompa aumento pressione/risciacquo	11
1.8 Svuotamento boiler e break tank (funzione antigelo)	11
2. PANNELLO COMANDI E RELATIVA SIMBOLOGIA	12
2.1 Funzioni dei tasti durante il funzionamento normale	12
2.2 Funzioni dei tasti durante la programmazione	12
3. CARATTERISTICHE	12
3.1 Caratteristiche generali	12
4. PROGRAMMAZIONE MACCHINA	13
4.1 Scelta parametro	13
4.2 Programmazione parametro	13
SEZIONE A CURA DELL'UTENTE	
5. PANNELLO COMANDI E RELATIVA SIMBOLOGIA	17
5.1 Funzioni dei tasti durante il funzionamento normale	17
6. CARATTERISTICHE	17
6.1 Caratteristiche generali	17
7. FUNZIONAMENTO	18
7.1 Impiego detersivo	18
7.2 Impiego brillantante	18
7.3 Rispetto delle norme di igiene e H.A.C.C.P.	19
7.4 Pompa di scarico (optional)	19
7.5 Pompa di aumento pressione/risciacquo	19
7.6 Funzione energy-saving	19
7.7 Funzione termostop	19
7.8 Condizioni che azzerano il lavaggio	19
7.9 Condizioni che impediscono l'avvio del lavaggio	19
8. MANUTENZIONE	20
8.1 Manutenzione ordinaria	20
8.2 Manutenzione straordinaria	20
9. ASPETTI AMBIENTALI	21
9.1 Imballo	21
9.2 Smaltimento	21
10. ASPETTI ECOLOGICI	21
10.1 Raccomandazioni sull'uso ottimale di energia, acqua e additivi	21
11. RILEVAZIONE E VISUALIZZAZIONE DI ALLARMI E GUASTI	22
11.1 Rilevazione scheda 50570/C	22
11.2 Rilevazione scheda 50570/D	22
11.3 Segnalazioni scheda 50570/C	22
11.4 Segnalazioni scheda 50570/D	23
11.5 Cancellazione allarmi o guasti	23
11.6 Allarme per sovratemperatura boiler	23
12. INCONVENIENTI, CAUSE E RIMEDI DELLA MACCHINA	24



AVVERTENZE

È molto importante che questo libretto istruzioni venga conservato con la macchina per consultazioni future. In caso di vendita o di trasferimento della stessa ad altro utente, assicurarsi che il libretto accompagni sempre la macchina per permettere al nuovo proprietario di informarsi sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

Questo libretto deve essere letto attentamente prima dell'installazione e prima dell'uso della macchina.

Queste avvertenze vengono fornite a tutela dell'utente nel rispetto delle direttive 2006/95/CE e 2006/42/CE e successive modifiche e della "Normativa Tecnica armonizzata di prodotto" EN 60335-1 ed EN 60335-2-58.

- L'ADATTAMENTO AGLI IMPIANTI ELETTRICI ED IDRAULICI PER L'INSTALLAZIONE DELLA MACCHINA DEVONO ESSERE ESEGUITI SOLO DA OPERATORI ABILITATI.
- Questa macchina deve essere fatta funzionare solamente da persone adulte. Questa è una macchina per uso professionale, deve essere utilizzata da personale abilitato, ed installata e riparata esclusivamente da una assistenza tecnica qualificata. Il costruttore declina ogni responsabilità per utilizzo, manutenzione o riparazione impropria.
- Questa macchina non deve essere utilizzata da bambini o persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o da persone che non abbiano ricevuto appropriate istruzioni o che non siano propriamente supervisionate.
- I bambini devono necessariamente essere controllati se si trovano nelle vicinanze della macchina e devono stare lontani dall'apparecchio.
- Accompagnare la capotta in apertura ed in chiusura.
- Fare attenzione che la macchina non appoggi sul cavo di alimentazione o sui tubi di carico e scarico. Agire regolando i piedini di appoggio della macchina per metterla in piano.
- **La macchina è progettata solo ed esclusivamente per il lavaggio di oggetti ed utensili di pasticceria/panetteria con residui di tipo alimentare umano. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e vietato. NON lavare oggetti contaminati da benzina, vernice, pezzi di acciaio o ferro, oggetti fragili o di materiale non resistente al processo di lavaggio. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi acidi o alcalini e solventi o detersivi a base di cloro.**
- Non aprire la capotta della macchina quando è in funzione. La macchina è comunque dotata di una sicurezza che in caso di apertura accidentale della capotta blocca immediatamente il funzionamento evitando fuoriuscite d'acqua. Ricordarsi di spegnere sempre la macchina e svuotare la vasca prima di accedere al suo interno per pulizie o per qualsiasi altro motivo.
- **Dopo l'uso a fine giornata e per qualsiasi tipo di manutenzione è obbligatorio scollegare la macchina dalla rete di alimentazione elettrica, agendo sia sull'interruttore di servizio che sull'interruttore generale a muro, che deve essere installato dall'installatore. Chiudere il rubinetto dell'acqua di alimentazione.**
- All'utente è vietato qualsiasi intervento di riparazione e/o manutenzione. Rivolgersi in ogni caso a personale qualificato e/o abilitato.
- L'assistenza a questa macchina deve essere effettuata da personale autorizzato.
N.B.: Utilizzare solo ricambi originali. In caso contrario decade sia la garanzia del prodotto che la responsabilità del costruttore.
- **Non utilizzare tubi di carico acqua vecchi, ma esclusivamente tubi di carico nuovi.**
- Per l'uso di questo apparecchio bisogna rispettare l'osservanza di alcune regole importanti:
 - 1) Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi umidi;
 - 2) Non usare mai l'apparecchio a piedi nudi;
 - 3) Non installare l'apparecchio in ambienti esposti a getti d'acqua.
- Non immergere le mani nude nell'acqua contenente il detersivo. Se ciò accadesse lavarle subito abbondantemente con acqua e verificate le istruzioni di emergenza del fabbricante del detersivo.
- Per le operazioni di pulizia attenersi esclusivamente a quanto previsto nel libretto (par. 6).
- Questo apparecchio è stato progettato per lavorare fino alla temperatura massima di 35°C ambientali, in un ambiente adatto e con temperatura non inferiore ai 5°C.
- Non utilizzare acqua per l'estinzione di incendi sulle parti elettriche.
- Non ostruire le griglie di aspirazione o di dissipazione.

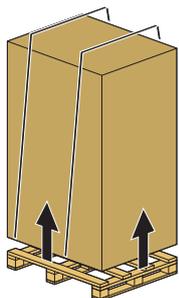
- Dopo aver tolto tensione solo personale qualificato può accedere al quadro comandi.
- La macchina ha un grado di protezione contro gli spruzzi accidentali di acqua IPX3, essa non è protetta contro i getti d'acqua in pressione; si raccomanda quindi di non utilizzare sistemi di pulizia a pressione.

ATTENZIONE: LA PULIZIA INTERNA DELLA MACCHINA VA ESEGUITA SOLO DOPO CHE SONO TRASCORSI ALMENO 10 MINUTI DALLO SPEGNIMENTO DELLA STESSA.



ATTENZIONE: È VIETATO INSERIRE LE MANI E/O TOCCARE LE PARTI PRESENTI NEL FONDO VASCA DURANTE E/O ALLA FINE DEL CICLO DI LAVAGGIO.

N.B.: Si declina ogni responsabilità per incidenti e danni a persone od a cose derivanti dall'inosservanza delle norme sopraindicate.

**ATTENZIONE:**

A fine installazione si raccomanda di staccare le parti a cura dell'installatore di questo libretto, per eventuali future consultazioni.

1. INSTALLAZIONE MACCHINA**1.1 Ricevimento del prodotto**

Dopo avere tolto l'imballo, verificare che l'apparecchio non sia stato danneggiato dal trasporto. In caso contrario, segnalare al rivenditore l'anomalia. Per lo smaltimento dell'imballo, vedere il cap. 9.

1.2 Collegamento idrico

Tabella Pressione	Min.	Max.
	kPa	kPa
P. Statica	250	400
P. Dinamica	200	300
Durezza	2°f	10°f

tabella 1

Collegare l'alimentazione idrica della macchina con una valvola di intercettazione che possa chiudere rapidamente e completamente l'afflusso dell'acqua.

Accertarsi che la pressione dell'acqua in rete sia compresa fra i valori riportati nella tab.1. Qualora la pressione in rete fosse superiore a 4 BAR (400 KPa), si consiglia l'applicazione di un riduttore di pressione.

Per acque con durezza media superiore ai 10°f è obbligatorio installare un decalcificatore. Si otterranno così stoviglie/oggetti più puliti e una vita più lunga della macchina. Ogni macchina viene fornita di tubo in gomma per il carico acqua con attacco filettato da 3/4" F. È consigliabile collegare il tubo alla rete idrica non superiore a 55° C, se collegata all'acqua calda.

Collegare il tubo di scarico in dotazione alla macchina, al raccordo a gomito posto sotto la vasca, cercando di far sì che l'acqua defluisca liberamente (dando quindi un minimo di pendenza). Se non fosse possibile scaricare l'acqua ad un livello inferiore allo scarico della macchina, si consiglia l'installazione di una pompa di scarico fornibile su ordinazione.

Il tubo di scarico va sempre collegato ad un sifone per evitare il ritorno di odori dalla rete.

1.3 Collegamento elettrico

Il collegamento elettrico deve essere eseguito secondo le norme in vigore.

Assicurarsi che il voltaggio in linea sia lo stesso di quello scritto sull'apposita targhetta della macchina. Applicare un idoneo interruttore onnipolare magnetotermico dimensionato secondo l'assorbimento e che sia dotato di un'apertura dei contatti di almeno 3 mm (spegnere la macchina tassativamente con questo interruttore). Solo questo interruttore dà garanzia di isolamento totale dalla rete elettrica.

Questo interruttore dovrà essere dedicato solo ed esclusivamente a questa utenza ed installato nelle immediate vicinanze.

Assicurarsi che l'impianto sia dotato di una efficiente messa a terra.

La macchina, inoltre, ha sullo schienale un morsetto contrassegnato con il simbolo (vedi fig. 1) che serve per il collegamento equipotenziale tra diversi apparecchi. Nell'apposita targhetta matricola è riportato il valore della potenza massima espressa in watt (W) e in ampere (A), per il dimensionamento linea, cavo ed interruttori.

N.B.: nelle macchine con voltaggio 400Vac3N si devono usare necessariamente cavi di tipo H05RN-F o H07RN-F o sostituirli con altri corrispondenti alla normativa del paese dove viene installata la lavapentole.

Il rivenditore/importatore/installatore, ha l'obbligo di adeguamento della classe di isolamento del cavo di alimentazione in funzione dell'ambiente di lavoro nel rispetto delle Norme Tecniche vigenti.



Attenzione: alcune versioni di questa macchina, possono disperdere più di 10mA verso terra.

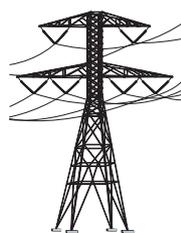


fig. 1

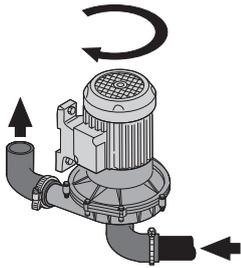


fig. 2

Procedere alla messa in funzione della macchina e ad un'eventuale taratura del dosatore di detersivo nel seguente modo:

- 1) Accendere l'interruttore a muro ed aprire il rubinetto dell'acqua.
- 2) Accendere la lavapentole premendo il tasto (B) (vedi par. 2). Il relativo led verde si illuminerà.
- 3) La macchina comincia a caricare acqua nel boiler e nella vasca (importante non aprire la porta).
- 4) Al termine del caricamento inizia il riscaldamento dell'acqua del boiler e successivamente dell'acqua della vasca.
- 5) È già possibile verificare la corretta rotazione delle pompe premendo il tasto START, poiché, essendo trifasi, possono girare in senso contrario. Oltre alla freccia per l'orientamento lo si può percepire anche da un eccessivo rumore durante il ciclo lavaggio (vedi fig. 2).
- 6) La macchina è pronta per il lavaggio.

La macchina (con cesto da 550 x 665 mm e 700x700mm) ha un valore di pressione sonora di $L_{pA} = 70\text{dBA} \pm 2.5$. **

La macchina (con cesto da 850 x 725 mm) ha un valore di pressione sonora di $L_{pA} = 73\text{dBA} \pm 2.5$. **

La macchina (con cesto da 1350 x 725 mm) ha un valore di pressione sonora di $L_{pA} = 74\text{dBA} \pm 2.5$. **

**prova effettuata secondo indicazioni della norma EN 60335-2-58/A11

1.4 Funzionamento dosatore brillantante

Funzionamento dosatore fig. 3:

Utilizza la pressione della rete di distribuzione idrica min. 200 kPa.

Collegamento idrico (solo in caso di sostituzione):

- 1) Utilizzare il tubo in gomma installato nella macchina per collegare il dosatore dal proprio raccordo (B) con l'apposito raccordo posto in prossimità del boiler (iniettore).
- 2) Il tubetto verde invece, che esce dal raccordo di aspirazione (C), deve essere inserito, con il filtrino e la relativa zavorra, nella tanica di prelievo del prodotto brillantante (sempre durante l'uso).

Innesco:

Per procedere all'innesco è sufficiente avviare la macchina ed eseguire alcuni cicli di lavaggio e risciacquo.

Regolazione:

Ad ogni risciacquo il dosatore preleva una quantità di prodotto brillantante regolabile da 0 a 4 cm³ equivalente ad una lunghezza aspirata nel tubetto da 0 a 30 cm.

La portata minima si ottiene avvitando completamente la vite di regolazione (D) (senso orario), mentre la portata massima svitando la vite di regolazione per circa 20 giri (senso antiorario).

Per la giusta dose di prodotto vedere le note del fabbricante del prodotto (vedi anche par. 7.2).

N.B.: per ogni giro della vite la dose del prodotto brillantante varia di 1,6 cm aspirati nel tubetto, pari a 0,2 cm³/giro (circa 0,21g/giro con densità brillantante di 1,05 g/cm³).

Il dosatore brillantante non può funzionare correttamente se il dislivello tra il fondo macchina e della tanica supera i 40 cm.

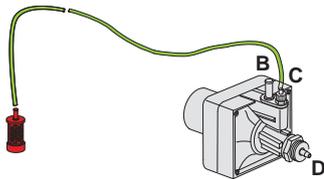
Funzionamento dosatore fig. 3a per versione PLUS:

Utilizza la pressione della pompa di risciacquo per prelevare dalla tanica e iniettare il brillantante nel boiler durante la fase di lavaggio.

Collegamento idrico (solo in caso di sostituzione):

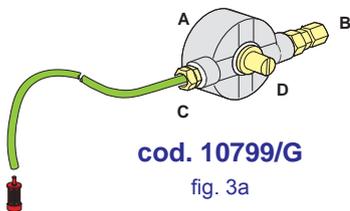
- 1) Utilizzare il tubo in gomma installato nella macchina per collegare il dosatore dal proprio raccordo (B) con l'apposito raccordo posto in prossimità del boiler (iniettore).
- 2) Il tubetto verde invece, che esce dal raccordo di aspirazione (C), deve essere inserito, con il filtrino e la relativa zavorra, nella tanica di prelievo del prodotto brillantante (sempre durante l'uso).

Il raccordo "A" va collegato al circuito risciacquo con un collegamento a "T".



cod. 10599999

fig. 3



cod. 10799/G

fig. 3a



Innesco:

per procedere all'innesco è sufficiente avviare la macchina ed eseguire alcuni cicli di lavaggio e risciacquo.

Regolazione:

Ad ogni ciclo il dosatore preleva una quantità di prodotto brillantante regolabile da 0 a 4 cm³ equivalente ad una lunghezza aspirata nel tubetto da 0 a 30 cm.

La portata minima si ottiene avvitando completamente la vite di regolazione (D) (senso orario), mentre la portata massima svitando la vite di regolazione per circa 20 giri (senso antiorario).

Per la giusta dose di prodotto vedere le note del fabbricante del prodotto (vedi anche par. 7.2).

N.B.: per ogni giro della vite la dose del prodotto brillantante varia di 1,6 cm aspirati nel tubetto, pari a 0,2 cm³/giro (circa 0,21g/giro con densità brillantante di 1,05 g/cm³).

Il dosatore brillantante non può funzionare correttamente se il dislivello tra il fondo macchina e della tanica supera i 40 cm.

I DOSATORI VENGONO PRE-TARATI AD UNA ASPIRAZIONE DI 5 CM IN SEGUITO AD UNA VERIFICA FUNZIONALE IN FASE DI COLLAUDO. QUESTO VALORE DEVE ESSERE SEMPRE MODIFICATO IN FUNZIONE DEL TIPO DI BRILLANTANTE E DELLA DUREZZA DELL'ACQUA.

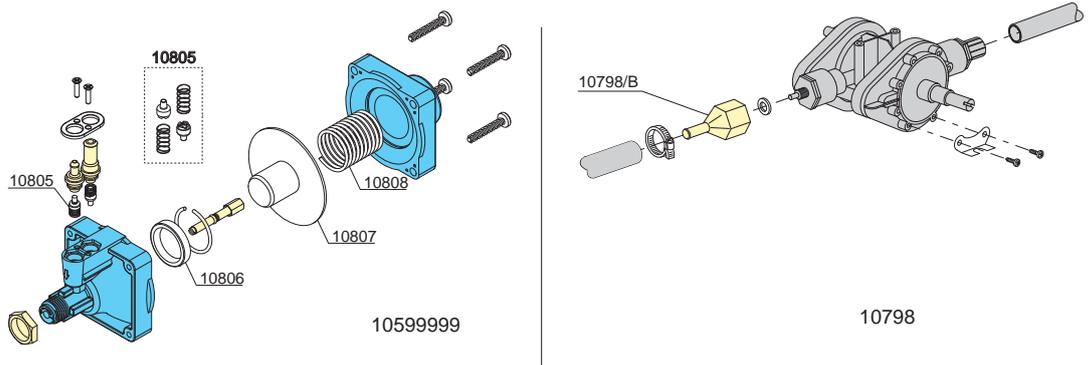


fig. 4

INCONVENIENTI	CAUSE E RIMEDI
Esce acqua dal tubetto di aspirazione brillantante	Le valvole di aspirazione 10805 e mandata non fanno tenuta a causa di corpi estranei presenti nelle sedi di chiusura. Pulire le valvole 10805 verificare la presenza del filtrino aspirazione brillantante e filtrare l'acqua in ingresso alla macchina.
Il dosatore non aspira brillantante	a) la valvola di mandata 10805 non fa tenuta a causa di corpi estranei presenti nelle sedi di chiusura. Pulire la valvola 10805 verificare la presenza del filtrino aspirazione brillantante e filtrare l'acqua in ingresso alla macchina.
	b) la guarnizione 10806 del pistone non fa tenuta perchè rovinata Sostituire la guarnizione 10806 con originale.
	c) verificare integrità della membrana 10807.
	d) Verificare che la pressione idrica non sia inferiore a 200kPa

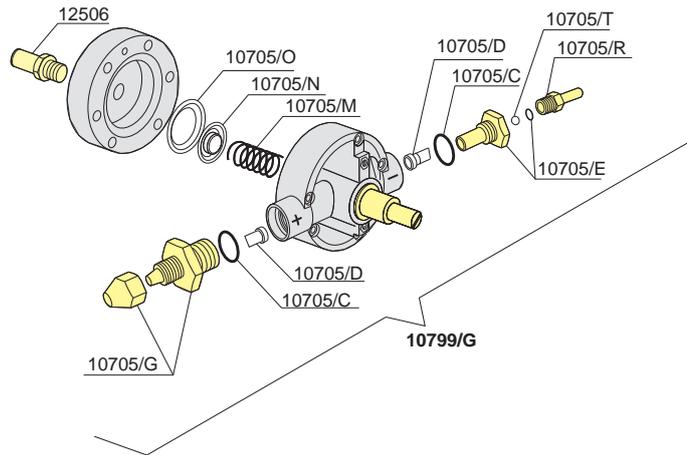


fig. 4a
versione PLUS

INCONVENIENTI	CAUSE E RIMEDI
Esce acqua dal tubetto di aspirazione brillante	Le valvole di aspirazione 10705/D e mandata non fanno tenuta a causa di corpi estranei presenti nelle sedi di chiusura. Pulire le valvole 10705/D verificare la presenza del filtrino aspirazione brillante e filtrare l'acqua in ingresso alla macchina.
Il dosatore non aspira brillante	a) la valvola di mandata 10705/D non fa tenuta a causa di corpi estranei presenti nelle sedi di chiusura. Pulire la valvola 10705/D verificare la presenza del filtrino aspirazione brillante e filtrare l'acqua in ingresso alla macchina.
	b) la guarnizione del pistone non fa tenuta perchè rovinata Sostituire la guarnizione con originale.
	c) verificare integrità della membrana 10705/O.

SEKO

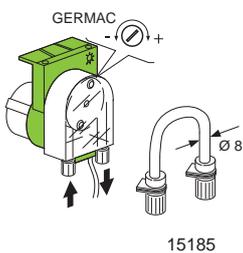
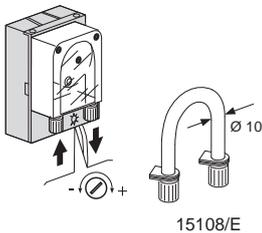


fig. 6

1.5 Installazione dosatore di detersivo

Collegamento elettrico:

Consultare lo schema elettrico allegato alla lavastoviglie.

Collegamento idrico:

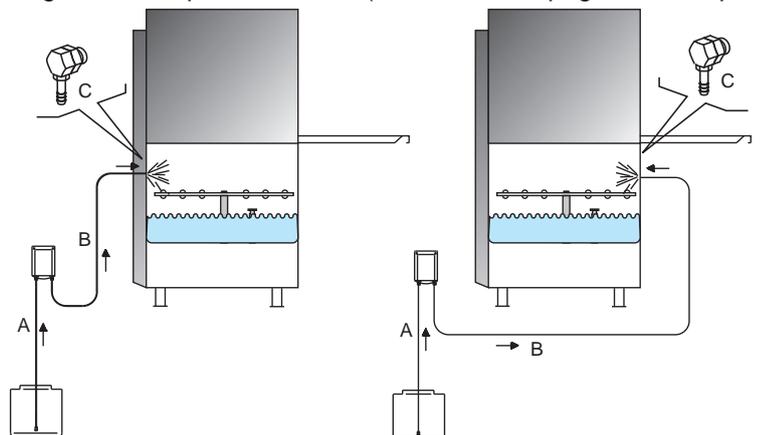
- Montare correttamente l'iniettore (C), utilizzando le appropriate guarnizioni.
- Collegare la cannucchia di aspirazione sull'attacco aspirante del dosatore (vedi fig. 5 punto A).
- Collegare la cannucchia di mandata sull'altro attacco del dosatore ed il raccordino di mandata (vedi fig. 5 punto B).
- inserire la cannucchia con il filtrino nella tanica del detersivo.
- Adescare il detersivo e procedere con la fase di dosaggio.

Dosaggio:

E' possibile regolare la portata del dosatore di detersivo agendo direttamente con un cacciavite come indicato nella fig. 6. Portarlo al massimo della rotazione oraria, entrando in programmazione scheda e regolare il tempo di iniezione (vedi tab. 2 e 3 pag. 12 e 13 - parametri 15 e 16).

Ogni 2 cm di prodotto aspirato dal tubetto, corrispondono a 0,25 cm³ pari a 0,3 g (con densità 1,2 g/cm³). Vedi anche par. 7.1.

fig. 5



1.6 Pompa di scarico (optional)

Per l'installazione fare molta attenzione a dove posizionare il tubo di scarico (vedi fig. 8). Il ciclo "Pompa scarico" funziona in modo automatico ed autonomo. L'altezza massima dello scarico non deve superare 1mt. Lo scarico deve trovarsi a monte di un sifone.

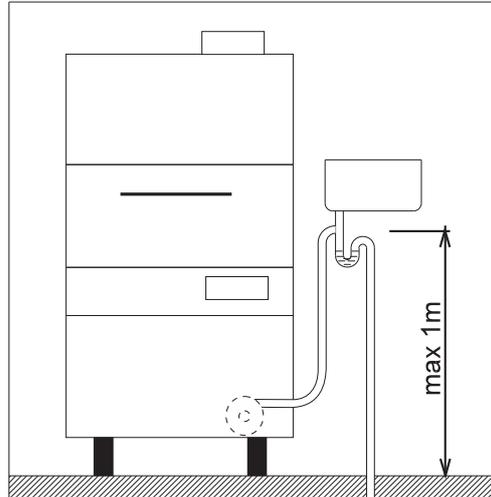
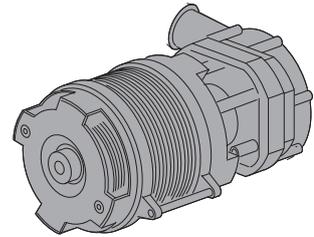


fig. 8



1.7 Pompa di aumento pressione/risciacquo

Dopo periodi di inattività della lavastoviglie, bisogna controllare che la pompa di aumento pressione ruoti liberamente. Per far questo si opera agendo con un cacciavite, inserendolo nell'apposito intaglio presente sull'albero motore dal lato ventilazione (vedi fig. 9). In caso di bloccaggio, smuovere l'albero motore, inserendo il cacciavite nell'intaglio, ruotandolo in senso orario ed antiorario. Queste operazioni possono essere necessarie quando interviene l'allarme (7) (cap. 11.2) di lento caricamento vasca.

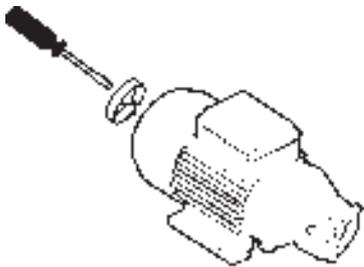


fig. 9

1.8 Svuotamento boiler e break tank (funzione antigelo)

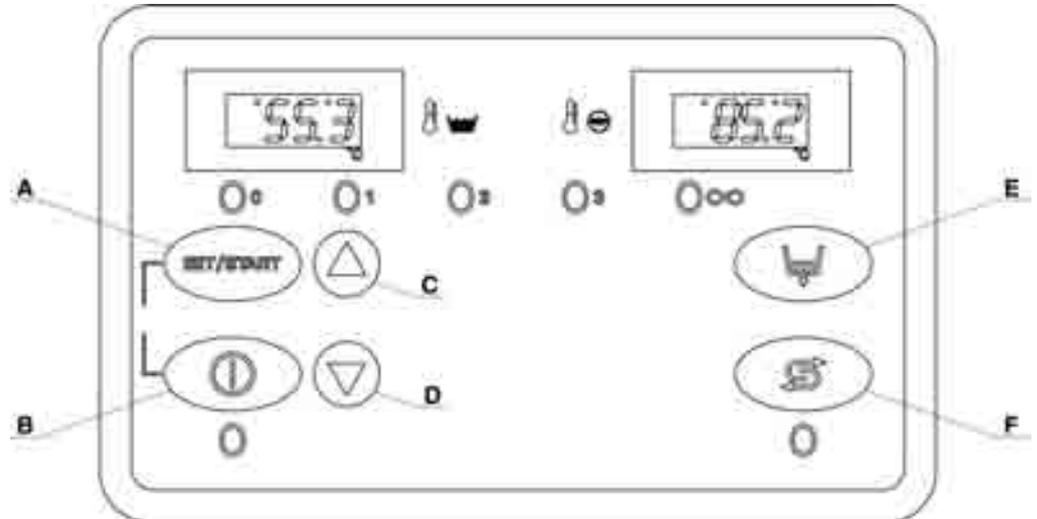
Questa funzione, se abilitato il parametro boiler atmosferico, permette lo svuotamento del boiler e del break tank per eventuale manutenzione straordinaria o come funzione antigelo.

- Premere il tasto "B" (Stand By) e assicurarsi che la vasca sia vuota.
- Premere contemporaneamente i tasti "E" e "F" (Scarico Vasca e Pulizia) per circa 5 secondi; viene attivato lo svuotamento del boiler e del break tank. Sul display verrà visualizzato il messaggio "Empty" per tutto il ciclo di svuotamento.
- Al termine dello svuotamento, la macchina può essere riaccesa tramite il tasto "B" (ON), ma rimane congelato finché non viene tolta e ridata tensione **tramite l'interruttore generale a muro**.

2. PANNELLO COMANDI E RELATIVA SIMBOLOGIA

Le presenti specifiche hanno lo scopo di descrivere il funzionamento della scheda. Per semplificare la descrizione delle varie funzioni di seguito viene riportata la disposizione del pannello di comando e le varie funzioni assunte dai tasti a seconda della modalità di funzionamento.

fig. 7



2.1 Funzioni dei tasti durante il funzionamento normale

- A: Start Ciclo - Programmazione Tempo Ciclo Utente;
- B: Spegnimento (Stand-By) - Stop Ciclo - Reset Allarmi;
- C: Selezione Ciclo;
- D: Selezione Ciclo;
- E: Scarico Vasca (optional);
- F: Pulizia.

2.2 Funzioni dei tasti durante la programmazione

- A: Programmazione;
- B: Uscita;
- C: Incrementa;
- D: Decrementa;
- E: Escluso;
- F: Escluso.

3. CARATTERISTICHE

3.1 Caratteristiche generali

La centralina gestita a microprocessore si occuperà delle seguenti gestioni:

- regolazione della temperatura boiler;
- regolazione della temperatura vasca;
- regolazione della concentrazione del detergente a tempo;
- carico acqua;
- carico acqua boiler;
- cicli di funzionamento;
- scarico vasca;
- ciclo di pulizia;
- guasti.

4. PROGRAMMAZIONE MACCHINA

Per accedere alla programmazione è necessario:

- premere contemporaneamente i tasti "A" e "B", avendo l'accortezza di premere leggermente prima il tasto "B", per circa cinque secondi trascorsi i quali verrà visualizzato il messaggio "Key";
- impostare a "15" il valore della password con i tasti "↑" "↓";
- confermare la password premendo il tasto "A"; se la password risulterà corretta si accederà alla scelta del parametro, viceversa verrà visualizzato il messaggio "Key Err" per circa 4 secondi.

Nota: per poter accedere alla programmazione è necessario che la macchina non sia in lavaggio; se si cerca di accedere alla programmazione durante il lavaggio verrà visualizzato il messaggio "no Prg" e la macchina continuerà il ciclo.

La macchina uscirà automaticamente dalla programmazione se per circa 20s non verrà premuto nessun tasto.

Nota: Per resettare la scheda, spegnere l'interruttore a muro generale per 10 secondi, quindi accendere nuovamente l'interruttore a muro generale.

4.1 Scelta parametro

Una volta entrati nella scelta parametro verrà visualizzato il messaggio "Pr"; premere più volte il tasto "A" per definire il numero del parametro "P" (P1, P2, ... P20).

A questo punto sarà possibile:

- selezionare il numero del parametro da modificare premendo i tasti "↑" "↓";
- entrare nella programmazione del parametro scelto premendo il tasto "A";
- uscire dalla programmazione premendo il tasto "B".

4.2 Programmazione parametro

Una volta entrati nella programmazione del parametro verrà visualizzato il messaggio "P" e il numero del parametro lampeggianti seguiti dal valore del parametro.

A questo punto sarà possibile:

- modificare il valore del parametro con i tasti "↑" "↓";
- confermare il valore e passare alla programmazione del parametro successivo premendo il tasto "A";
- tornare alla scelta parametro senza modificare il dato premendo il tasto "B".

Sarà possibile modificare i seguenti parametri (vedi tabella):

tab. 2 - pulsantiera cod. 50570/C per Lavaoggetti con cesto 550x665

P	Parametro	Min	Max	U.d.M.	Default	Note
1	Tempo lavaggio ciclo 1	25	720	s	100s	step 5s
2	Tempo pausa ciclo 1	3	10	s	3s	
3	Tempo risciacquo ciclo 1	10	20	s	17s	
4	Tempo lavaggio ciclo 2	25	720	s	220s	step 5s
5	Tempo pausa ciclo 2	3	10	s	3s	
6	Tempo risciacquo ciclo 2	10	20	s	17s	
7	Tempo lavaggio ciclo 3	25	720	s	340s	step 5s
8	Tempo pausa ciclo 3	3	10	s	3s	
9	Tempo risciacquo ciclo 3	10	20	s	17s	
10	Set temperatura boiler (§)	65	90	°C	85°C	step 1/2°C
11	Set temperatura vasca	50	65	°C	55°C	step 1/2°C
12	Soglia energy saving ciclo 1	10	40	°C	10°C	
13	Soglia energy saving ciclo 2	10	40	°C	15°C	
14	Soglia energy saving ciclo 3	10	40	°C	20°C	
15	Tempo erogazione detergente per ciclo (*)	10	30	s	13s	
16	Tempo scarico vasca finale	60	600	s	130s	step 5s
17	Time out carico acqua	60	600	s	600s	step 5s
18	Time out carico boiler atmosferico	60	600	s	300s	step 5s
19	Abilitazione start con capotta	0	1		0	1=abilitato
20	Abilitazione energy saving	0	1		1	1=abilitato
21	Abilitazione termostop	0	1		1	1=abilitato
22	Abilitazione pompa scarico	0	1		0	1=abilitato
23	Abilitazione depurazione	0	40		0	°f non applicabile
∞	Tempo lavaggio ∞	0	720	s	720	
(§) Macchina con supplemento potenza impostazione temperatura max boiler 80°C						
(*) aumenta di 4 volte automaticamente ogni carico vasca						

tab. 3 - pulsantiera cod. 50570/D per Lavaoggetti versione PLUS con cesto 700x700 e 850x725 e 1350x725

P	Parametro	Min	Max	U.d.M.	Default	Note
1	Tempo lavaggio ciclo 1	30	200	s	150s	step 5s
2	Tempo pausa ciclo 1	5	10	s	5s	step 1s
3	Tempo risciacquo ciclo 1	10	40	s	20s	step 1s
4	Tempo lavaggio ciclo 2	30	400	s	335s	step 5s
5	Tempo pausa ciclo 2	5	10	s	5s	step 1s
6	Tempo risciacquo ciclo 2	10	40	s	20s	step 1s
7	Tempo lavaggio ciclo 3	30	600	s	515s	step 5s
8	Tempo pausa ciclo 3	5	10	s	5s	step 1s
9	Tempo risciacquo ciclo 3	10	40	s	20s	step 1s
10	Set temperatura boiler (§)	65	87	°C	85°C	step 1/2°C
11	Set temperatura vasca	50	65	°C	55°C	step 1/2°C
12	Soglia energy saving ciclo 1	10	40	°C	10°C	step 1/2°C
13	Soglia energy saving ciclo 2	10	40	°C	15°C	step 1/2°C
14	Soglia energy saving ciclo 3	10	40	°C	20°C	step 1/2°C
15	Tempo erogazione detergente per ciclo	0	20	s	20s	step 1s
16	Tempo erogazione detergente per carico acqua	0	250	s	200s	step 1s
17	Tempo scarico acqua	60	600	s	300s	step 5s
18	Time out carico acqua	60	800	s	700s	step 5s
19	Time out carico boiler atmosferico	100	600	s	100s	step 5s
20	Abilitazione start con porta	0	1		0	1=abilitato
21	Abilitazione energy saving	0	1		1	1=abilitato
22	Abilitazione termostop	0	1		1	1=abilitato
23	Abilitazione pulizia	0	1		1	1=abilitato
24	Abilitazione pompa scarico	0	1		0	1=abilitato
∞	Tempo lavaggio ∞	100	720	s	720	
(§)	Macchina con supplemento potenza impostazione temperatura max boiler 80°C					

5. PANNELLO COMANDI E RELATIVA SIMBOLOGIA

Le presenti specifiche hanno lo scopo di descrivere il funzionamento della scheda. Per semplificare la descrizione delle varie funzioni di seguito viene riportata la disposizione del pannello di comando e le varie funzioni assunte dai tasti a seconda della modalità di funzionamento.

5.1 Funzioni dei tasti durante il funzionamento normale

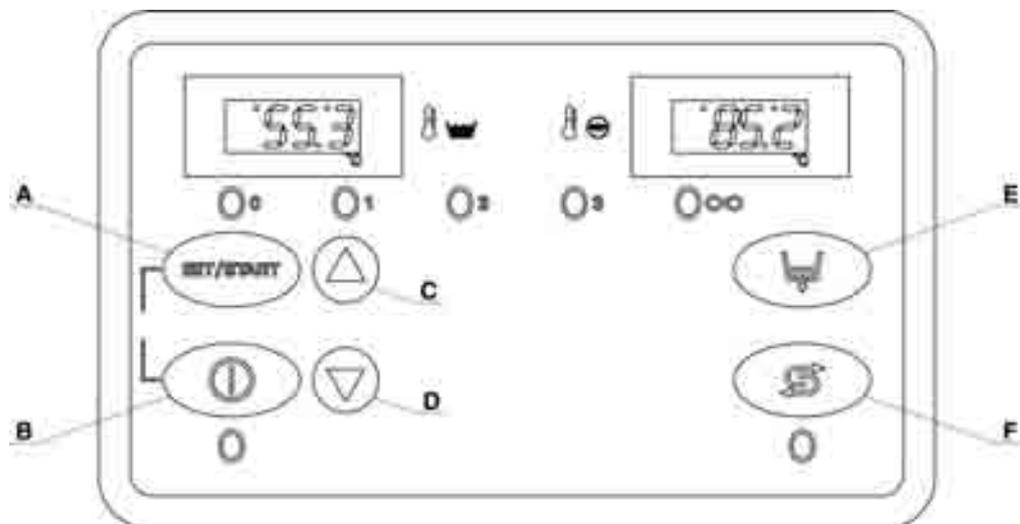


fig. 7

- A: Start Ciclo - Programmazione Tempo Ciclo Utente;
- B: Spegnimento (Stand-By) - Stop Ciclo - Reset Allarmi;
- C: Selezione Ciclo;
- D: Selezione Ciclo;
- E: Scarico Vasca (optional);
- F: Ciclo Pulizia (se abilitato).

6. CARATTERISTICHE

6.1 Caratteristiche generali

La centralina gestita a microprocessore si occuperà delle seguenti gestioni:

- regolazione della temperatura boiler;
- regolazione della temperatura vasca;
- regolazione della concentrazione del detergente a tempo;
- carico acqua;
- carico acqua boiler;
- cicli di funzionamento;
- guasti.



7. FUNZIONAMENTO

- Inserire il tubo troppopieno nell'apposita sede all'interno della vasca. Controllare che tutti i filtri siano ben alloggiati nella propria sede. I filtri devono essere puliti ogni 30-40 cicli di lavaggio e ogni qualvolta si renda necessario.

Si raccomanda di non far funzionare la macchina senza filtri.

- Chiudere la porta.
Aprire il rubinetto dell'acqua, azionare l'interruttore generale a muro e procedere all'accensione della macchina premendo il tasto (B) (vedi fig. 7). Il led verde si accenderà. Dopo alcuni secondi, inizierà la fase di riempimento vasca.
- Automaticamente, dopo il riempimento, la macchina avvierà la fase di riscaldamento.
- La macchina sarà pronta per il lavaggio solamente quando i termometri del boiler e della vasca indicheranno il raggiungimento delle proprie temperature, che ricordiamo sono 80-85°C per il boiler e 50-55°C per la vasca.
- Inserire l'apposito tubetto verde del dosatore di brillantante nell'apposito contenitore di brillantante liquido e controllare che la quantità sia sufficiente per il fabbisogno giornaliero se la macchina è sprovvista di dosatore, altrimenti inserire la canna trasparente nella tanica del detersivo.
- Inserire il cesto con le stoviglie o oggetti vari da lavare e chiudere la porta.
- Prima di iniziare il ciclo di lavaggio inserire il detersivo nella vasca (se la macchina è sprovvista di dosatore automatico).
- Selezionare il ciclo di lavaggio (3, 6 o 9 minuti) tramite i tasti (C/D) (vedi fig. 7). Il led verde si accenderà in corrispondenza del ciclo selezionato (1, 2, 3, ∞).
- Avviare il ciclo premendo il tasto (A) (vedi fig. 7). L'avvio del ciclo verrà segnalato dal lampeggio della spia ciclo selezionato. A fine ciclo la spia ritorna fissa e compare la scritta END sul display.
- La macchina è pronta per un nuovo lavaggio.
- Si consiglia di sostituire l'acqua della vasca mediante nuovo riempimento almeno dopo 40 lavaggi oppure due volte al giorno.
N.B.: La macchina non accetta altri cicli fino a che non viene aperta la porta o premuto per due volte il tasto (A) (vedi fig. 7).

I cicli (1, 2, 3) sono pre-impostati dal costruttore con tempi 3 - 6 - 9 minuti. Il ciclo (∞) può essere variato dall'utente da 100 a 720 secondi, nel seguente modo:

- Selezionare con i tasti (C/D) (vedi fig. 7) il ciclo (∞). Premere il tasto START (A). Appare sul display di sinistra TIN lampeggiante. Sul display di destra selezionare in ordine crescente o decrescente, con i tasti (C/D), il tempo desiderato.
Min. 100s - Max 720s
- Il tempo impostato rimane in memoria. Per modificarlo ripetere le sequenze indicate.

Nota: Per resettare la scheda, spegnere l'interruttore a muro generale per 10 secondi, quindi accendere nuovamente l'interruttore a muro generale.

7.1 Impiego detersivo

Deve essere assolutamente di tipo NON SCHIUMOGENO e adatto per macchine lavastoviglie industriali. E' consigliato l'impiego di detersivi liquidi.

Il detersivo va immesso nella vasca. Il suo dosaggio viene consigliato dai produttori stessi. Su ordinazione la lavastoviglie può essere prevista del dosatore elettrico automatico di detersivo regolabile, gestito dalla scheda elettronica.

7.2 Impiego brillantante

La macchina ha di serie un dosatore di brillantante. La macchina provvede da sola all'aspirazione del prodotto. E' possibile variare la quantità dosata agendo sulla vite micrometrica del dosatore. Ruotando in senso orario la dose diminuisce, viceversa aumenta.

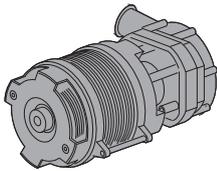
N.B.: l'eccesso di prodotto o la schiuma riduce l'efficacia della pompa di lavaggio.



7.3 Rispetto delle norme di igiene e H.A.C.C.P.

- Le macchine sono dotate di indicatori temperatura che segnalano la temperatura boiler e vasca. Si raccomanda di attendere il raggiungimento delle temperature impostate.
- Effettuare un accurato sbarazzo delle stoviglie per non intasare filtri, ugelli e tubazioni.
- Scaricare la vasca lavaggio e pulire i filtri almeno 2 volte al giorno.
- Verificare che il dosaggio del detersivo e del brillantante sia corretto (come consigliato dal fornitore). Al mattino prima di iniziare ad usare la macchina, controllare che la quantità di prodotto nelle taniche sia sufficiente per il fabbisogno giornaliero.
- Tenere pulito il piano di appoggio delle stoviglie.
- Estrarre il cesto dalla lavastoviglie con mani o guanti puliti per non contaminare le posate.
- Non asciugare o lucidare le stoviglie con panni, spazzole, strofinacci non sterili.

fig. 10



7.4 Pompa di scarico (optional)

Il ciclo "Pompa scarico" funziona in modo automatico ed autonomo.

A fine giornata per scarico totale vasca: Premere il tasto (B) (vedi fig. 7) e portare la macchina in stand-by (si accenderà il led rosso), estrarre il troppopieno e successivamente premere il tasto (E) (vedi fig. 7); apparirà la scritta "UNLOAD" e si accenderà la spia tasto scarico. A scarico avvenuto la scritta "UNLOAD" e la spia scarico si spegnerà.

IMPORTANTE: Spegner sempre l'interruttore generale a muro a fine utilizzo, in quanto è l'unico sezionatore che scollega la macchina dalla rete elettrica.

7.5 Pompa di aumento pressione/risciacquo

Dopo periodi di inattività della lavastoviglie la pompa di aumento pressione può bloccarsi a seguito di ossidazione; a seguito di questo problema si attiva l'allarme (7) (lento caricamento vasca lavaggio - cap. 11.2) Chiamare l'Assistenza Tecnica per lo sbloccaggio (verificare inoltre la pressione e la quantità d'acqua).

7.6 Funzione Energy-Saving

Questa funzione, se abilitata, riduce la temperatura del boiler quando la macchina è in attesa di un'altro ciclo.

Questa funzione permette di risparmiare energia.

7.7 Funzione Termostop

Questa funzione, se abilitata, al termine della fase di lavaggio, attende il raggiungimento della temperatura boiler, prolungando il lavaggio prima di far iniziare il risciacquo.

7.8 Condizioni che azzerano il lavaggio

Il ciclo viene annullato riportandosi nelle condizioni di stop nei seguenti casi:

- se si presenta un guasto.
- se viene premuto il pulsante di (Stop) per più di 2sec.

7.9 Condizioni che impediscono l'avvio del lavaggio

Il ciclo è inibito nei seguenti casi:

- se la porta è aperta; in questa situazione verrà visualizzato messaggio (Door) per 4sec;
- se manca acqua; in questa situazione verrà visualizzato messaggio (H₂O) per 4sec;
- in allarme;
- durante il carico della vasca.

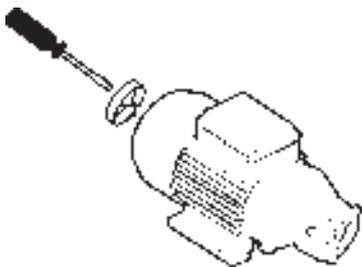


fig. 11

8. MANUTENZIONE

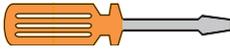


ATTENZIONE: La macchina non è protetta contro i getti d'acqua a pressione, quindi evitare di utilizzare questi sistemi di pulizia contro la carrozzeria.

Si consiglia inoltre di rivolgersi a rivenditori di prodotti per la pulizia al fine di avere dettagliate indicazioni su metodi e prodotti per una periodica sanitizzazione della macchina.

Non utilizzare, per la pulizia, varechina o detersivi a base di cloro.

8.1 Manutenzione ordinaria



Il perfetto funzionamento della macchina è subordinato ad una accurata pulizia che si renderà necessaria almeno una volta al giorno procedendo nel seguente modo:

A) Pulizia manuale:

- Spegnerne da tastiera la lavapentole premendo il tasto (B) (vedi fig. 7) e mettere la lavapentole in stand-by.
- Spegnerne l'interruttore generale a muro tassativamente.
- Scaricare l'acqua togliendo il tubo del troppopieno. Per le macchine dotate di pompa scarico effettuare lo sgotamento prima della pulizia (vedi cap. 7.4).
- Estrarre i filtri e pulirli con una spazzola sotto un forte getto d'acqua.
- Estrarre le giranti agendo sulle viti di fissaggio e pulire accuratamente gli ugelli, i bracci di lavaggio e risciacquo sotto acqua corrente.
- Rimontare tutti i particolari e risistemare le giranti nelle proprie sedi fissandole con la relativa vite di fissaggio.
- Pulire con molta cura la vasca.
- A fine giornata si consiglia di lasciare la porta della macchina aperta.

N.B.: E' consigliato sostituire l'acqua della vasca, mediante nuovo riempimento, almeno ogni 40-50 lavaggi oppure due volte al giorno. Non utilizzare pagliette metalliche per pulizia e/o prodotti corrosivi che possono danneggiare la macchina.

B) Ciclo pulizia automatico (se abilitato da programma):

Il ciclo "Pulizia" funziona in modo autonomo.

Il ciclo è inibito se la porta è aperta o se la vasca è piena. Sul display compaiono i relativi messaggi (Door) o (H2O).

- Portare la lavapentole in stand-by premendo il tasto (B) (vedi fig. 7).
- Premere il tasto (F) per 3 secondi. Si accenderà il led corrispondente ed apparirà sul display la scritta (CLEAN).
- Viene attivato un ciclo di pulizia con porta chiusa. Per 20 secondi avverrà un risciacquo con l'acqua calda presente nel boiler, per sciacquare la vasca e la camera di lavaggio.

N.B.: Se non è stata preventivamente svuotata la vasca, non partirà il ciclo "Pulizia" e verrà visualizzato il messaggio (H2O).

La pulizia dei filtri deve essere fatta a mano.

8.2 Manutenzione straordinaria

Una o due volte l'anno far visionare la macchina da un tecnico qualificato per:

- Far pulire il filtro dell'elettrovalvola;
- Togliere le incrostazioni dalle resistenze;
- Controllare lo stato di tenuta delle guarnizioni;
- Controllare l'integrità e/o l'usura dei componenti;
- Controllare la funzionalità dei dosatori;
- Far stringere i morsetti dei collegamenti elettrici, almeno una volta all'anno, dall'assistenza tecnica.



9. ASPETTI AMBIENTALI

9.1 Imballo

L'imballo è costituito dai seguenti particolari:

- una paletta in legno;
- un sacchetto nylon (LDPE);
- un cartone multistrato;
- polistirolo espanso (PS);
- reggia in polipropilene (PP).

Si consiglia gentilmente di smaltire i materiali sopra elencati, secondo le normative in vigore.

9.2 Smaltimento

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Per lo smaltimento del prodotto o di una sua parte, attenersi a quanto prescritto dalle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e successive modifiche e/o decreti legislativi di applicazione.

Il presente prodotto o parte di esso non può essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere trattato tramite raccolta separata (vedi simbolo contenitore di spazzatura su ruote barrato presente sul prodotto).

Al momento dello smaltimento del prodotto, l'utente deve fare riferimento agli specifici sistemi di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il costruttore garantisce l'assenza di sostanze pericolose nelle AEE utilizzate in conformità alla direttiva 200/95/CE.

In caso di inadempienza di quanto prescritto, l'utilizzatore sarà soggetto alle sanzioni previste dal singolo paese membro comunitario.

Scollegare elettricamente ed idraulicamente la macchina prima dello smaltimento.

Tagliare il cavo elettrico in modo da rendere impossibile un eventuale altro utilizzo.

Tutte le parti metalliche sono riciclabili in quanto realizzate in acciaio inossidabile.

Le parti in plastica riciclabili sono marchiate con il simbolo del materiale plastico.



10. ASPETTI ECOLOGICI

10.1 Raccomandazioni sull'uso ottimale di energia acqua e additivi

Utilizzare, se possibile, la macchina a pieno carico.

Si eviterà così uno spreco di detergente, brillantante, consumi idrici ed elettrici.

Detergenti e brillantanti

Utilizzare detergenti e brillantanti con la più alta biodegradabilità per un maggiore rispetto ambientale. Far verificare la corretta dosatura in funzione della durezza dell'acqua almeno una volta all'anno. Un eccesso di prodotto inquina fiumi e mari, una dose insufficiente pregiudica il lavaggio e/o l'igiene delle stoviglie.

Temperature vasca e boiler

Le temperature della vasca e del boiler sono impostate dal fabbricante in modo da ottenere i migliori risultati di lavaggio con la maggior parte dei detergenti in commercio. Questi possono essere reimpostati dall'installatore in funzione del Vostro detergente.

Sbarazzo

Eseguire un accurato sbarazzo utilizzando con moderazione acqua a temperatura ambiente per facilitare la rimozione dei grassi animali. Per effettuare la rimozione dei materiali incrostati si consiglia l'ammollo in acqua calda.

Note:

Effettuare il lavaggio degli oggetti appena possibile per evitare che i depositi possano essiccare e compromettere l'efficacia del lavaggio.

Per un efficiente lavaggio si consiglia di effettuare regolarmente una pulizia e una manutenzione della lavastoviglie (vedi cap. 8).

Il non rispetto sia dei punti sopra indicati sia di tutte le informazioni descritte all'interno del presente manuale potrebbero determinare uno spreco di energia, acqua e dergente con un conseguente aumento dei costi di impiego e/o una riduzione delle prestazioni.

11. RILEVAZIONE E VISUALIZZAZIONE DI ALLARMI E GUASTI

11.1 Rilevazione scheda 50570/C - per Lavaoggetti con cesto 550x665

Vengono gestiti e visualizzati i seguenti guasti:

- sonde: quando sono in corto circuito od interrotte, oppure quando le temperature misurate sono inferiori a 0°C o superiori a 125°C;
- sovratemperatura boiler: quando la temperatura del boiler supera 105°C;
- sovratemperatura vasca: quando la temperatura della vasca supera 90°C;
- mancato riscaldamento boiler: se entro 15min dall'attivazione delle resistenze del boiler non viene raggiunta la temperatura impostata;
- mancato riscaldamento vasca: se entro 1h dall'attivazione delle resistenze della vasca non viene raggiunta la temperatura impostata;
- carico acqua: se entro il tempo impostato non viene terminato il carico (parametro 17);
- allarme scarico: se dopo la fase di scarico della vasca, questa non risulta ancora vuota;
- allarme apertura porta: se viene aperta la porta durante il ciclo;
- carico boiler: se entro il tempo impostato (parametro 18) non viene terminato il carico del boiler (solo se abilitato il parametro "boiler atmosferico") .

11.2 Rilevazione scheda 50570/D - per Lavaoggetti versione PLUS con cesto 700x700 e 850x725 e 1350x725

Vengono gestiti e visualizzati i seguenti guasti:

- sonde: quando sono in corto circuito od interrotte, oppure quando le temperature misurate sono inferiori a 0°C o superiori a 125°C;
- sovratemperatura boiler: quando la temperatura del boiler supera 105°C;
- sovratemperatura vasca: quando la temperatura della vasca supera 90°C;
- mancato riscaldamento boiler: se entro 15min dall'attivazione delle resistenze del boiler non viene raggiunta la temperatura impostata;
- mancato riscaldamento vasca: se entro 1h dall'attivazione delle resistenze della vasca non viene raggiunta la temperatura impostata;
- carico acqua: se entro il tempo impostato non viene terminato il carico (parametro 18);
- allarme scarico: se entro 3min dall'attivazione dello scarico, la vasca non risulta vuota;
- allarme termico: se l'ingresso viene chiuso;
- allarme carico boiler: se entro il tempo impostato (parametro 19) non viene terminato il carico del boiler;
- mancato risciacquo: se dopo un risciacquo non c'è richiesta di carico boiler.

11.3 Segnalazioni scheda 50570/C - per Lavaoggetti con cesto 550x665

La segnalazione dei guasti avviene visualizzando il messaggio (All) seguito dal codice guasto.

tab. 4

TIPO DI GUASTO	CODICE GUASTO	SOLUZIONE
Sonda boiler guasta	1	Sostituzione sonda
Sonda vasca guasta	2	Sostituzione sonda
Sovratemperatura boiler	3	Sonda guasta/Centralina guasta Chiamare Assistenza Tecnica
Sovratemperatura vasca	4	Sonda guasta/Centralina guasta Chiamare Assistenza Tecnica
Mancato riscaldamento boiler	5	Verifica sonda o resistenza. Chiamare Assistenza Tecnica
Mancato riscaldamento vasca	6	Verifica sonda o resistenza. Chiamare Assistenza Tecnica
Carico acqua	7	Rubinetto chiuso o mancanza rete idrica o pompa aumento pressione bloccata
Scarico acqua	8	Troppo pieno non tolto
		Filtro scarico sporco
		Scarico ostruito
		Pompa scarico danneggiata
Apertura porta	9	Chiudere la porta
Mancato carico boiler*	10	Rubinetto chiuso o mancanza rete idrica

* solo versione boiler atmosferico

11.4 Segnalazioni scheda 50570/D - per Lavaoggetti versione PLUS con cesto 700x700 e 850x725 e 1350x725

La segnalazione dei guasti avviene visualizzando il messaggio (All) seguito dal codice guasto.

TIPO DI GUASTO	CODICE GUASTO	SOLUZIONE
Sonda boiler guasta	1	Sostituzione sonda
Sonda vasca guasta	2	Sostituzione sonda
Sovratemperatura boiler	3	Sonda guasta/Centralina guasta Chiamare Assistenza Tecnica
Sovratemperatura vasca	4	Sonda guasta/Centralina guasta Chiamare Assistenza Tecnica
Mancato riscaldamento boiler	5	Verifica sonda o resistenza. Chiamare Assistenza Tecnica. Controllare e riarmare termostato di sicurezza 105°C
Mancato riscaldamento vasca	6	Verifica sonda o resistenza. Chiamare Assistenza Tecnica
Carico acqua	7	Rubinetto chiuso o mancanza rete idrica o pompa aumento pressione bloccata
Scarico acqua	8	Troppo pieno non tolto
		Filtro scarico sporco
		Scarico ostruito
		Pompa scarico danneggiata
Termico motori	9	Oggetti incastrati nella girante pompa. Controllare funzionamento teleruttori pompe. Chiamare Assistenza Tecnica
Carico boiler	10	Rubinetto chiuso o mancanza rete idrica. Pressostato boiler difettoso o presenza acqua nel tubetto pressostato/boiler
Mancato risciacquo	11	Pompa risciacquo danneggiata. Chiamare Assistenza Tecnica

tab. 5

11.5 Cancellazione allarmi o guasti

La cancellazione degli allarmi o guasti è possibile premendo il pulsante (B) per circa tre secondi; in questo modo la macchina si pone in uno stato di stand-by segnalato dalla visualizzazione del messaggio (Stb).

Per riaccendere la macchina è necessario premere nuovamente il pulsante (B).

Se il guasto è stato riparato la macchina visualizzerà le temperature di vasca e boiler, altrimenti verrà visualizzato nuovamente il messaggio di allarme.

11.6 Allarme per sovratemperatura boiler

Quando la temperatura del boiler supera 105°C, viene attivato questo tipo di allarme.

Contemporaneamente si attiva anche il raffreddamento del boiler che avviene nel seguente modo:

- immissione di acqua fredda, per mezzo dell'elettrovalvola di carico acqua/risciacquo per 17s;
- pausa di 43s.

Questo ciclo viene ripetuto fino a quando la temperatura del boiler non scende sotto i 105°C.

La funzione di raffreddamento non viene eseguita o viene sospesa se la porta viene aperta.

12. INCONVENIENTI CAUSE E RIMEDI DELLA MACCHINA

Tipo di disturbo	Possibili cause	Rimedio
La macchina non si accende	Interruttore generale disinserito	Inserire l'interruttore
La macchina non carica acqua	Rubinetti rete idrica chiusi	Aprire i rubinetti dell'acqua
	Ugelli del braccio di risciacquo o filtro elettrovalvola intasati e/o incrostati di calcare	Pulire gli ugelli del braccio di risciacquo, le condutture e il filtro elettrovalvola. Verificare la durezza dell'acqua di alimentazione <10°f
Il risultato del lavaggio è insufficiente	Pressostato difettoso	Sostituire il pressostato
	Gli ugelli di lavaggio sono otturati o non girano i bracci di lavaggio	Svitare e pulire gli ugelli, l'asse di rotazione e rimontare il tutto correttamente e nelle apposite sedi
	Filtri troppo sporchi	Togliere i filtri, pulirli con una spazzola sotto un getto d'acqua e riposizionarli nelle proprie sedi
	Presenza di schiuma	Utilizzare detergente non schiumogeno o ridurre le dosi di quello in uso. Verificare anche il dosaggio del brillantante
	Grassi o amidi non rimossi	Concentrazione di detergente insufficiente
	Controllare temperatura vasca (deve essere compresa tra i 50°C e i 60°C)	Programmare parametri scheda o controllare il corretto funzionamento della resistenza
	Durata lavaggio non sufficiente per il tipo di sporco	Selezionare il ciclo più lungo dove possibile, altrimenti ripetere il ciclo di lavaggio
Pentole e stoviglie non sono asciugate bene	Acqua lavaggio troppo sporca	Scaricare l'acqua della vasca, pulire i filtri; ricaricare la vasca e riposizionare correttamente i filtri
	Scarso dosaggio di prodotto brillantante	Aumentare il dosaggio agendo sulla vite del dosatore (vedi paragrafo "Dosatore brillantante")
	Il cesto non è adatto alle pentole ed alle stoviglie	Utilizzare un cesto idoneo che permetta il posizionamento inclinato delle pentole facendo in modo che l'acqua scivoli via
	Le stoviglie possono essere state troppo a lungo all'interno della vasca	Non appena termina il ciclo di lavaggio estrarre subito il cesto con pentole e stoviglie così che si possano asciugare più velocemente con aria
	Temperatura acqua di risciacquo inferiore a 80°C	Controllare la temperatura del termostato boiler. Eventualmente far impostare il valore corretto
Striature o macchie sulle pentole e sulle stoviglie	Se la macchina è alimentata ad acqua fredda	Usare il ciclo lungo
	Troppa concentrazione di brillantante	Ridurre la concentrazione di brillantante agendo sulla vite micrometrica del dosatore (vedi paragrafo "Dosatore brillantante 1.4")
Durante il funzionamento la macchina si ferma improvvisamente	Acqua con troppo calcare	Verificare la qualità dell'acqua. Ricordiamo che l'acqua non deve avere una durezza superiore ai 10°f
	La macchina è collegata ad un impianto sovraccarico	Collegare la macchina separatamente (chiamare il personale autorizzato)
Durante la fase di lavaggio la macchina si arresta e ripristina acqua	È scattata una sicurezza della macchina	Verificare le sicurezze (chiamare il personale autorizzato)
	Non è stata sostituita l'acqua del giorno precedente	Svuotare la vasca ed eseguire un nuovo riempimento
	Temperatura eccessiva dell'acqua in vasca	Far controllare dal centro assistenza il termostato ed il pressostato
La pompa aumento pressione non può adescarsi	Pressostato difettoso	Togliere e riposizionare correttamente il troppopieno
	Troppopieno posizionato male	
La macchina non lava e la pompa di lavaggio è rumorosa su macchine con pompa trifase	Poca pressione in alimentazione	Togliere la canna boiler e spurgare la pompa. Verificare funzionamento pompa
La macchina non lava e la pompa di lavaggio è rumorosa su macchine con pompa trifase	Il senso della pompa è inverso a causa dell'errato collegamento del cavo di alimentazione	Controllare e sistemare i fili del cavo correttamente

N.B. Per altri eventuali disturbi rivolgersi all'Assistenza Tecnica.

Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche tecniche.